

Bruselj, 18. december 2020
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2020/0365(COD)

14262/20
ADD 1

PROCIV 105	ECOFIN 1182
JAI 1132	ENV 832
COSI 258	SAN 490
ENFOPOL 354	CHIMIE 69
CT 121	RECH 539
COTER 120	DENLEG 90
ENER 512	RELEX 1037
TRANS 621	HYBRID 49
TELECOM 277	CYBER 283
ATO 91	ESPACE 85

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	16. december 2020
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2020) 829 final
Zadeva:	PRILOGA k predlogu DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o odpornosti kritičnih subjektov

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2020) 829 final.

Priloga: COM(2020) 829 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 16.12.2020
COM(2020) 829 final

ANNEX

PRILOGA

k predlogu

DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o odpornosti kritičnih subjektov

{SEC(2020) 433 final} - {SWD(2020) 358 final} - {SWD(2020) 359 final}

PRILOGA

Sektorji, podsektorji in vrste subjektov

Sektor	Podsektor	Vrsta subjekta
1. Energetika	(a) Električna energija	– Elektroenergetska podjetja iz točke (57) člena 2 Direktive (EU) 2019/944 ¹ , ki opravljajo dejavnosti „dobave“, kot je opredeljena v točki (12) člena 2 navedene direktive
		– Operaterji distribucijskega sistema iz točke (29) člena 2 Direktive (EU) 2019/944
		– Operaterji prenosnega sistema iz točke (35) člena 2 Direktive (EU) 2019/944
		– Proizvajalci iz točke (38) člena 2 Direktive (EU) 2019/944
		– Imenovani operaterji trga električne energije iz točke (8) člena 2 Uredbe (EU) 2019/943 ²
		– Udeleženci na trgu električne energije iz točke (25) člena 2 Uredbe (EU) 2019/943, ki zagotavljajo storitve agregiranja, prilagajanja odjema ali shranjevanja energije iz točk (18), (20) in (59) člena 2 Direktive (EU) 2019/944
	(b) Daljinsko ogrevanje in hlajenje	– Daljinsko ogrevanje in hlajenje iz točke (19) člena 2 Direktive (EU) 2018/2001 ³ o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov
	(c) Nafta	– Upravljalci naftovodov
		– Upravljalci obratov za proizvodnjo, rafiniranje in predelavo

¹ Direktiva (EU) 2019/944 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o skupnih pravilih notranjega trga električne energije in spremembi Direktive 2012/27/EU (UL L 158, 14.6.2019, str. 125).

² Uredba (EU) 2019/943 Evropskega parlamenta in Sveta o notranjem trgu električne energije (UL L 158, 14.6.2019, str. 54).

³ Direktiva (EU) 2018/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov (UL L 328, 21.12.2018, str. 82).

		nafte ter upravljavci skladišč in transporta nafte
		– Osrednji organ za vzdrževanje zalog iz točke (f) člena 2 Direktive Sveta 2009/119/ES ⁴
	(d) Plin	– Dobavitelji iz točke (8) člena 2 Direktive 2009/73/ES ⁵
		– Operaterji distribucijskega sistema iz točke (6) člena 2 Direktive 2009/73/ES
		– Operaterji prenosnega sistema iz točke (4) člena 2 Direktive 2009/73/ES
		– Operaterji skladiščnega sistema iz točke (10) člena 2 Direktive 2009/73/ES
		– Operaterji sistema za UZP iz točke (12) člena 2 Direktive 2009/73/ES
		– Podjetja plinskega gospodarstva iz točke (1) člena 2 Direktive 2009/73/ES
		– Upravljavci obratov za rafiniranje in predelavo zemeljskega plina
	(e) Vodik	– Upravljavci na področju proizvodnje, shranjevanja in prenosa vodika
2. Promet	(a) Zračni promet	– Letalski prevozniki iz točke (4) člena 3 Uredbe (ES) št. 300/2008 ⁶
		– Upravni organi letališč iz

⁴ Direktiva Sveta 2009/119/ES z dne 14. septembra 2009 o obveznosti držav članic glede vzdrževanja minimalnih zalog surove nafte in/ali naftnih derivatov (UL L 265, 9.10.2009, str. 9).

⁵ Direktiva 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 2003/55/ES (UL L 211, 14.8.2009, str. 94).

⁶ Uredba (ES) št. 300/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2008 o skupnih pravilih na področju varovanja civilnega letalstva in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2320/2002 (UL L 97, 9.4.2008, str. 72).

		točke (2) člena 2 Direktive 2009/12/ES⁷, letališča iz točke (1) člena 2 navedene direktive, vključno z jedrnimi letališči iz oddelka 2 Priloge II k Uredbi (EU) št. 1315/2013⁸, in subjekti, ki upravljajo pomožne objekte, naprave in sredstva na letališčih – Službe za kontrolo zračnega prometa (ATC) iz točke (1) člena 2 Uredbe (ES) št. 549/2004⁹
	(b) Železniški promet	– Upravljalci infrastrukture iz točke (2) člena 3 Direktive 2012/34/EU¹⁰ – Prevozniki v železniškem prometu iz točke (1) člena 3 Direktive 2012/34/EU, vključno z upravljalci objektov za izvajanje železniških storitev iz točke (12) člena 3 Direktive 2012/34/EU
	(c) Vodni promet	– Prevozna podjetja za potniški in tovorni promet po kopenskih vodah, morju in obalnih vodah, kot so za področje pomorskega prometa opredeljena v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 725/2004¹¹, brez posameznih plovil, ki jih upravljajo ta podjetja – Upravni organi pristanišč iz točke (1) člena 3 Direktive 2005/65/ES¹², vključno z njihovimi pristaniškimi zmogljivostmi iz točke (11) člena 2 Uredbe (ES) št. 725/2004, ter subjekti, ki izvajajo

⁷ Direktiva 2009/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o letaliških pristojbinah (UL L 70, 14.3.2009, str. 11).

⁸ Uredba (EU) št. 1315/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o smernicah Unije za razvoj vseevropskega prometnega omrežja in razveljavitvi Sklepa št. 661/2010/EU (UL L 348, 20.12.2013, str. 1).

⁹ Uredba (ES) št. 549/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o določitvi okvira za oblikovanje enotnega evropskega neba (okvirna uredba) (UL L 96, 31.3.2004, str. 1).

¹⁰ Direktiva 2012/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o vzpostavitvi enotnega evropskega železniškega območja (UL L 343, 14.12.2012, str. 32).

¹¹ Uredba (ES) št. 725/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o povečanju zaščite na ladjah in v pristaniščih (UL L 129, 29.4.2004, str. 6).

¹² Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/65/ES z dne 26. oktobra 2005 o krepitevi varnosti v pristaniščih (UL L 310, 25.11.2005, str. 28).

		delo in upravljajo opremo v pristaniščih – Upravljalci sistemov za nadzor plovbe iz točke (o) člena 3 Direktive 2002/59/ES¹³ Evropskega parlamenta in Sveta
	(d) Cestni promet	– Cestni organi iz točke (12) člena 2 Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/962¹⁴, odgovorni za nadzor upravljanja prometa – Upravljalci inteligentnih prometnih sistemov iz točke (1) člena 4 Direktive 2010/40/EU¹⁵
3. Bančništvo		Kreditne institucije iz točke (1) člena 4 Uredbe (EU) št. 575/2013 ¹⁶
4. Infrastruktura finančnega trga		– Upravljalci mest trgovanja iz točke (24) člena 4 Direktive 2014/65/EU¹⁷ – Centralne nasprotne stranke (CNS) iz točke (1) člena 2 Uredbe (EU) št. 648/2012¹⁸
5. Zdravje		– Izvajalci zdravstvenega varstva iz točke (g) člena 3 Direktive 2011/24/EU¹⁹ – Referenčni laboratoriji EU iz člena 15 Uredbe [XX] o resnih

¹³ Direktiva 2002/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o vzpostavitvi sistema spremljanja in obveščanja za ladijski promet ter o razveljavitvi Direktive Sveta 93/75/EGS (UL L 208, 5.8.2002, str. 10).

¹⁴ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/962 z dne 18. decembra 2014 o dopolnitvi Direktive 2010/40/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z opravljanjem storitev zagotavljanja prometnih informacij v realnem času po vsej EU (UL L 157, 23.6.2015, str. 21).

¹⁵ Direktiva 2010/40/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2010 o okviru za uvajanje inteligentnih prometnih sistemov v cestnem prometu in za vmesnike do drugih vrst prevoza (UL L 207, 6.8.2010, str. 1).

¹⁶ Uredba (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o bonitetnih zahtevah za kreditne institucije in investicijska podjetja ter o spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 (UL L 176, 27.6.2013, str. 1).

¹⁷ Direktiva 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o trgih finančnih instrumentov ter spremembi Direktive 2002/92/ES in Direktive 2011/61/EU (UL L 173, 12.6.2014, str. 349).

¹⁸ Uredba (EU) št. 648/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o izvedenih finančnih instrumentih OTC, centralnih nasprotnih strankah in repozitorijih sklenjenih poslov (UL L 201, 27.7.2012, str. 1).

¹⁹ Direktiva 2011/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2011 o uveljavljanju pravic pacientov pri čezmejnem zdravstvenem varstvu (UL L 88, 4.4.2011, str. 45).

		čezmejnih grožnjah za zdravje ²⁰
		– Subjekti, ki izvajajo raziskovalne in razvojne dejavnosti na področju zdravil iz točke 2 člena 1 Direktive 2001/83/ES ²¹
		– Subjekti, ki proizvajajo farmacevtske surovine in preparate iz oddelka 21 razdelka C NACE Rev. 2
		– Subjekti, ki proizvajajo medicinske pripomočke, ki se štejejo za kritične v izrednih razmerah v javnem zdravju (seznam kritičnih pripomočkov v izrednih razmerah v javnem zdravju) iz člena 20 Uredbe XXXX ²²
6. Pitna voda		Dobavitelji in distributerji „vode, namenjene za prehrano ljudi“ iz točke (1)(a) člena 2 Direktive Sveta 98/83/ES ²³ , vendar brez distributerjev, za katere je distribucija vode za prehrano ljudi le del njihove splošne dejavnosti distribucije drugih dobrin in blaga, ki se ne štejejo za bistvene ali pomembne storitve
7. Odpadna voda		Podjetja, ki zbirajo, odstranjujejo ali čistijo komunalno odpadno vodo, odpadno vodo iz gospodinjstev in tehnološko odpadno vodo iz točk (1) do (3) člena 2 Direktive Sveta 91/271/EGS ²⁴
8. Digitalna infrastruktura		– Ponudniki stičišč omrežij [iz točke (X) člena 4 direktive VOIS 2]
		– Ponudniki storitev sistema domenskih imen [iz točke (X) člena 4

²⁰ [Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o resnih čezmejnih grožnjah za zdravje in o razveljavitvi Sklepa št. 1082/2013/EU, sklic se posodobi po sprejetju predloga COM(2020) 727 final].

²¹ Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, 28.11.2001, str. 67).

²² [Uredba o okrepljeni vlogi Evropske agencije za zdravila pri pripravljenosti na krize in kriznem upravljanju na področju zdravil in medicinskih pripomočkov COM(2020) 725 final, sklic, ko bo predlog posodobljen].

²³ Direktiva Sveta 98/83/ES z dne 3. novembra 1998 o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (UL L 330, 5.12.1998, str. 32).

²⁴ Direktiva Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, 30.5.1991, str. 40).

		direktive VOIS 2]
		– Registri domenskih imen najvišje ravni [iz točke (X) člena 4 direktive VOIS 2]
		– Ponudniki storitev računalništva v oblaku [iz točke (X) člena 4 direktive VOIS 2]
		– Ponudniki storitev podatkovnega centra [iz točke (X) člena 4 direktive VOIS 2]
		– Ponudniki omrežij za dostavo vsebine [iz točke (X) člena 4 direktive VOIS 2]
		– Ponudniki storitev zaupanja iz točke (19) člena 3 Uredbe (EU) št. 910/2014 ²⁵
		– Ponudniki javnih elektronskih komunikacijskih omrežij iz točke (8) člena 2 Direktive (EU) 2018/1972 ²⁶ ali ponudniki elektronskih komunikacijskih storitev v smislu točke (4) člena 2 Direktive (EU) 2018/1972, če so njihove storitve javno dostopne
9. Javna uprava		– Subjekti centralne javne uprave [iz točke (X) člena 4 direktive VOIS 2]
		– Subjekti javne uprave [iz točke (X) člena 4 direktive VOIS 2] v regijah na ravni NUTS 1 iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1059/2003 ²⁷
		– Subjekti javne uprave [iz točke (X) člena 4 direktive VOIS 2] v regijah na ravni NUTS 2 iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1059/2003

²⁵ Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).

²⁶ Direktiva (EU) 2018/1972 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o Evropskem zakoniku o elektronskih komunikacijah (UL L 321, 17.12.2018, str. 36).

²⁷ Uredba (ES) št. 1059/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o oblikovanju skupne klasifikacije statističnih teritorialnih enot (NUTS) (UL L 154, 21.6.2003, str. 1).

10. Vesolje		– Upravljavci zemeljske infrastrukture, ki jo imajo v lasti, vodijo in upravljajo države članice ali zasebne stranke, ki podpirajo zagotavljanje vesoljskih storitev, razen ponudnikov javnih elektronskih komunikacijskih omrežij v smislu točke (8) člena 2 Direktive (EU) 2018/1972
-------------	--	--